



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

2.0 Ripartizione Programmazione Controllo e Sistema
Informativo
2.0 Abteilung Planung, Steuerung und Informationssystem

2.3. Ufficio Partecipazione e Decentramento
2.3. Amt für Bürgerbeteiligung und Dezentralisierung

INDAGINE DI MERCATO

PER L'AFFIDAMENTO DIRETTO
DEL SERVIZIO DI

**ASSISTENZA ALLA CLIENTELA E
ASSISTENZA TECNICA PER L'UTILIZZO DI
SALE COMUNALI**

MARKTERHEBUNG

ZUR DIREKTEN BEAUFTRAGUNG DES
DIENSTES FÜR

**KUNDENBETREUUNG UND TECHNISCHE
HILFE FÜR DIE NUTZUNG VON EINIGEN
GEMEINDESÄLE**

CIG da acquisire/ zu bestimmen

**TERMINE ENTRO CUI PRESENTARE LA
MANIFESTAZIONE DI INTERESSE**

**FRIST ZUR ABGABE DER
INTERESSENSBEKUNDUNG**

28.10.2024 ore 12.00 Uhr

RESPONSABILE UNICO DEL PROCEDIMENTO EINZIGER VERFAHRENSVERANTWORTLICHE

dott.ssa Manuela Angeli

Mail: 2.3.0@comune.bolzano.it - PEC: 2.3.0@pec.bolzano.bozen.it

La presente richiesta viene promossa dal responsabile unico del procedimento dott.ssa Manuela Angeli ed è finalizzata ad individuare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza, i potenziali soggetti interessati all'affidamento del **servizio di assistenza alla clientela e assistenza tecnica per l'utilizzo di sale comunali**.

IL PRESENTE AVVISO HA QUALE FINALITÀ ESCLUSIVA IL SONDAGGIO DEL MERCATO E NON COSTITUISCE AVVIO DI UNA PROCEDURA DI GARA. L'INDAGINE DI MERCATO, AVVIATA ATTRAVERSO PUBBLICAZIONE DEL PRESENTE AVVISO SUL SITO ISTITUZIONALE DELLA STAZIONE APPALTANTE E SUL SITO DEL SISTEMA INFORMATIVO CONTRATTI PUBBLICI DELLA PROVINCIA DI BOLZANO ALTO ADIGE, SI CONCLUDE PERTANTO CON LA RICEZIONE E LA CONSERVAZIONE AGLI ATTI DELLE MANIFESTAZIONI DI INTERESSE PERVENUTE

Die vorliegende Anfrage stammt vom einzigen Verfahrensverantwortlichen Dr. Manuela Angeli und ist dazu bestimmt, unter Wahrung der Prinzipien der Nichtdiskriminierung, der Gleichbehandlung, der Verhältnismäßigkeit und der Transparenz die potenziellen Interessenten für die Beauftragung des **Kundendienstes und der technischen Unterstützung bei der Nutzung der Gemeindegemeinschaften** zu ermitteln.

DIE VORLIEGENDE BEKANNTMACHUNG DIENST SOMIT AUSSCHLIESSLICH DER MARKTSONDIERUNG UND LEITET KEIN AUSSCHREIBUNGSVERFAHREN EIN. DIE MARKTERHEBUNG, EINGELEITET DURCH VERÖFFENTLICHUNG DER BEKANNTMACHUNG AUF DER INSTITUTIONELLEN WEBSITE DER VERGABESTELLE UND DES INFORMATIONSSYSTEMS ÖFFENTLICHE VERTRÄGE DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN ENDET SOMIT

Dir. D.ssa Manuela Angeli
Via Piave, 3 39100 Bolzano
4° piano – stanza n. 406
manuela.angeli@comune.bolzano.it

Dir. Dr. Manuela Angeli
Piavestraße, 3 39100 Bozen
4° Stock - Zimmer nr. 406
manuela.angeli@gemeinde.bozen.it

Tel. Nr. 0471 997 090
PEO 2.3.0@comune.bolzano.it
2.3.0@gemeinde.bozen.it
PEC 2.3.0@pec.bolzano.bozen.it



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

In seguito, il responsabile del procedimento si riserva la facoltà di procedere all'acquisizione di preventivi e/o proposte ai fini dell'individuazione dell'operatore economico (nel prosieguo detto per brevità "incaricato" o "affidatario") a cui affidare il servizio in oggetto, meglio descritto al successivo art. 1.

Art. 1 – Oggetto del fabbisogno

Premesso che il Comune è proprietario delle seguenti sale comunali:

- sala di Rappresentanza del Municipio, vicolo Gumer 7
- sala Premstaller, via Dolomiti 14
- sala Europa, via del Ronco 11
- sala Rosenbach, piazza A. Nikoletti 4
- sala Ortles, piazza A. Frank 21
- sala Anne Frank, via della Mendola 124,

e che le suelencate sale sono messe a disposizione della cittadinanza (privati, associazioni, ecc.), che ne può fruire ad ore o a giorni, **il servizio richiesto riguarda attività di uscierto e di supporto tecnico alla clientela nell'utilizzo delle apparecchiature e impianti in dotazione di ciascuna sala.**

In particolare, a titolo esemplificativo, sono richieste una o più delle seguenti **attività/prestazioni**, da svolgersi in base ad un ordine di intervento inviato dall'Amministrazione comunale all'incaricato con un anticipo di almeno 9 giorni consecutivi, riducibili a 3 in caso di urgenza:

- servizi di uscierto: apertura della sala e informative generiche all'utenza (es. indicazione dislocazione WC, uscite di sicurezza, interruttori luci, riscaldamento, ecc.);
- allestimento tecnico (ad es. collegamento videoproiettori, PC, schermo, luci, avvio

Dir. D.ssa Manuela Angeli
Via Piave, 3 39100 Bolzano
4° piano – stanza n. 406
manuela.angeli@comune.bolzano.it

Dir. Dr. Manuela Angeli
Piavestraße, 3 39100 Bozen
4° Stock - Zimmer nr. 406
manuela.angeli@gemeinde.bozen.it

2.0 Ripartizione Programmazione Controllo e Sistema Informativo

2.0 Abteilung Planung, Steuerung und Informationssystem

2.3. Ufficio Partecipazione e Decentramento
2.3. Amt für Bürgerbeteiligung und Dezentralisierung

MIT DEM EINGANG DER
INTERESSENSBEKUNDUNGEN UND DEREN
AUFNAHME IN DIE AKTEN

Danach behält sich die für der einziger
Verfahrensverantwortliche das Recht vor, Angebote
und/oder Vorschläge einzuholen, um den
Wirtschaftsteilnehmer (im Folgenden kurz
„Beauftragter“ oder „Auftragnehmer“ genannt) zu
ermitteln, der mit der betreffenden, in Artikel 1
näher beschriebenen Dienstleistung betraut werden
soll.

Art. 1 - Gegenstand des Bedarfs

Vorwort

Die Gemeinde ist Besitzer der folgenden
Gemeindesäle:

- Rathaus Repräsentationssaal, Gumergasse 7
- Premstaller-Saal, Dolomitenstrasse 14
- Europa-Saal, Neubruchweg 11
- Rosenbach-Saal, A. Nikoletti Platz 4
- Ortles-Saal, A. Frank Platz 21
- Anne-Frank-Saal, Mendelstrasse 124

Die oben genannten Räume werden den Bürgern
(Privatpersonen, Vereinen usw.) zur Verfügung gestellt,
die sie stunden- oder tageweise nutzen können. **Die
beantragte Dienstleistung betrifft die Bedienung
und technische Unterstützung der Kunden bei der
Nutzung der Geräte und Einrichtungen in den
einzelnen Räumen.**

So sind beispielsweise eine oder mehrere der
folgenden **Tätigkeiten/Leistungen** erforderlich,
die auf der Grundlage eines Auftrags ausgeführt
werden müssen, der dem Beauftragten von der
Gemeindeverwaltung mindestens 9 aufeinander
folgende Tage im Voraus übermittelt wird, wobei
diese Frist in dringenden Fällen auf 3 Tage verkürzt
werden kann:

- Platzanweiserdienste: Öffnung des Raums
und allgemeine Informationen für die Nutzer (z. B.
Hinweis auf die Lage der Toiletten, Notausgänge,
Lichtschalter, Heizung usw.);

Tel. Nr. 0471 997 090
PEO 2.3.0@comune.bolzano.it
2.3.0@gemeinde.bozen.it
PEC 2.3.0@pec.bolzano.bozen.it



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

2.0 Ripartizione Programmazione Controllo e Sistema Informativo

2.0 Abteilung Planung, Steuerung und Informationssystem

2.3. Ufficio Partecipazione e Decentramento
2.3. Amt für Bürgerbeteiligung und Dezentralisierung

riscaldamento o climatizzazione, ecc.) in base alla necessità indicate dal committente ed alle caratteristiche della sala;

- istruzioni all'utente sul funzionamento delle attrezzature di sala, con l'obiettivo di permettere l'utilizzo in autonomia della sala;
- chiusura finale della sala con controllo finale dello stato in cui è stata lasciata (stato attrezzature e suppellettili; stato della pulizia);
- eventuale assistenza tecnica per tutta la durata dell'utilizzo (es. uso salette-regia - ove presenti; uso attrezzature per la traduzione simultanea, ecc.);
- altri servizi di allestimento non tecnico (es. spostamento suppellettili: sedie, tavoli, pedane, ecc.).

Si precisa che la manutenzione ordinaria e straordinaria dei beni oggetto della gestione è onere del Comune.

Potrà essere richiesto l'intervento dell'incaricato per lo svolgimento di tutte oppure solo di alcune delle prestazioni sopra elencate.

Il Comune si riserva in ogni caso di gestire i sopraccitati servizi anche e/o alternativamente tramite propri dipendenti, particolarmente negli orari diurni feriali. L'incaricato verrà potrà pertanto essere chiamato a svolgere il servizio prevalentemente nei giorni di sabato/domenica e/o nei giorni festivi e/o in orario serale.

Inoltre, poiché la richiesta di intervento è correlata alla richiesta di utilizzo delle sale da parte dei terzi, l'incaricato potrebbe, talvolta, essere chiamato a intervenire per più sale negli stessi giorni/ stessi orari.

Il numero complessivo di richieste di intervento per ciascuna sala è variabile e dipende dalle domande di utilizzo che pervengono al Comune da parte dei terzi/privati. Non è pertanto possibile preventivare in modo dettagliato quale sarà il totale degli interventi che verranno richiesti all'incaricato nel corso del contratto.

Lotti

- tecnica Einrichtung (z. B. Anschluss von Videoprojektoren, PC, Leinwand, Beleuchtung, Einschalten der Heizung oder Klimaanlage usw.) je nach Bedarf und Beschaffenheit des Raums;
- Anleitungen für den Benutzer zur Bedienung der Raumausstattung mit dem Ziel, den Benutzer in die Lage zu versetzen, den Raum selbstständig zu nutzen;
- endgültige Schließung des Raums mit einer abschließenden Kontrolle des Zustands, in dem er verlassen wurde (Zustand der Ausrüstung und des Mobiliars; Zustand der Sauberkeit);
- eventuelle technische Unterstützung für die Dauer der Nutzung (z. B. Nutzung von Räumen - sofern vorhanden; Nutzung von Simultanübersetzungsanlagen usw.);
- sonstige nichttechnische Aufbauleistungen (z. B. Verschieben von Mobiliar: Stühle, Tische, Podeste usw.).
- Wir weisen darauf hin, dass die ordentliche und außerordentliche Instandhaltung des verwalteten Vermögens stets in der Verantwortung der Gemeinde liegt.

Es kann erforderlich sein, dass der Beauftragte alle oder nur einige der oben genannten Leistungen erbringt.

Die Gemeinde behält sich in jedem Fall das Recht vor, die oben genannten Dienstleistungen auch und/oder alternativ durch ihre eigenen Angestellten zu erbringen, insbesondere während der Tagesstunden an Werktagen. Es kann daher vorkommen, dass der Beauftragte den Dienst überwiegend an Samstagen/Sonntagen und/oder Feiertagen und/oder in den Abendstunden verrichten muss.

Da der Antrag auf Intervention mit dem Antrag auf Nutzung der Räume durch Dritte zusammenhängt, kann es vorkommen, dass der Beauftragte für mehrere Räume an denselben Tagen/zu denselben Uhrzeiten tätig werden muss.

Die Anzahl der Interventionsanfragen für jeden Raum ist variabel und hängt von den Nutzungsanfragen ab, die bei der Gemeinde von Dritten/Privatpersonen eingehen. Es ist daher nicht möglich, die Gesamtzahl der Interventionen, die während der Vertragslaufzeit beim Auftragnehmer angefordert werden, im Detail zu schätzen.

Dir. D.ssa Manuela Angeli
Via Piave, 3 39100 Bolzano
4° piano - stanza n. 406
manuela.angeli@comune.bolzano.it

Dir. Dr. Manuela Angeli
Piavestraße, 3 39100 Bozen
4° Stock - Zimmer nr. 406
manuela.angeli@gemeinde.bozen.it

Tel. Nr. 0471 997 090
PEO 2.3.0@comune.bolzano.it
2.3.0@gemeinde.bozen.it
PEC 2.3.0@pec.bolzano.bozen.it



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

Il servizio è suddiviso nei seguenti 2 lotti:

- 1) sala Rappresentanza, sala Premstallerhof e sala Anne Frank
 - 2) sala Rosenbach, sala Europa e sala Ortles
- Ogni operatore economico può candidarsi per la gestione di uno solo o di entrambe i lotti.

La distribuzione delle sale per lotti potrà essere oggetto di modifica nel prosieguo della procedura di affidamento.

Subappalto

I servizi sono subappaltabili, ma non può essere affidata a terzi l'integrale esecuzione delle prestazioni oggetto del contratto di affidamento.

CPV 79342320-2 - Servizi di assistenza alla clientela

Art. 2 - Importo stimato e durata del contratto

L'importo complessivo **massimo** del corrispettivo per l'espletamento del servizio è previsto in € **50.000,00.-** presunti, (al netto d'IVA e/o di altre imposte e contributi di legge, compresi oneri di sicurezza/interferenza e dei costi della manodopera) per il **biennio dicembre 2024 – novembre 2026**.

L'importo è suddiviso in 2 lotti, come segue:

- 1° lotto: euro 25.000,00.- per il biennio
- 2° lotto: euro 25.000,00.- per il biennio.

Il **costo della manodopera** non soggetto a ribasso ai sensi dell'art. 41, comma 14 d.lgs. 36/2023: euro 19.300,00.-

Ai sensi dell'art. 11 comma 1 D.lgs 36/2023 il CCNL applicabile è COOPERATIVE DEL SETTORE SOCIO-SANITARIO ASSISTENZIALE-EDUCATIVO E DI INSERIMENTO LAVORATIVO aggiornamento D.D. n. 30 / 2024 del Direttore Generale del DIPARTIMENTO PER LE POLITICHE DEL LAVORO, PREVIDENZIALI,

Dir. D.ssa Manuela Angeli
Via Piave, 3 39100 Bolzano
4° piano – stanza n. 406
manuela.angeli@comune.bolzano.it

Dir. Dr. Manuela Angeli
Piavestraße, 3 39100 Bozen
4° Stock - Zimmer nr. 406
manuela.angeli@gemeinde.bozen.it

2.0 Ripartizione Programmazione Controllo e Sistema Informativo

2.0 Abteilung Planung, Steuerung und Informationssystem

2.3. Ufficio Partecipazione e Decentramento
2.3. Amt für Bürgerbeteiligung und Dezentralisierung

Lose

Der Dienst ist in die folgenden 2 Lose unterteilt:

- 1) Repräsentationssaal, Premstallerhofsaal und
 - 2) Rosenbachsaal, Europasaal und Ortlessaal
- Jeder Wirtschaftsteilnehmer kann sich für die Bewirtschaftung eines oder beide Lose bewerben, wobei es möglich ist.

Die Verteilung der Säle auf die Lose kann im Laufe des Ausschreibungsverfahrens geändert werden.

Vergabe von Unteraufträgen

Die Vergabe von Unteraufträgen ist zulässig, doch darf die gesamte Ausführung der unter den Vertrag fallenden Dienstleistungen nicht an Dritte übertragen werden.

CPV 79342320-2 - Servizi di assistenza alla clientela (Kundenbetreuungsdienstleistungen)

Art. 2 - Veranschlagter Betrag und Dauer des Auftrags

Der Gesamtbetrag der Vergütung für die Ausführung der Dienstleistung beträgt **höchstens 50.000,00.- €** (ohne MwSt. und andere gesetzlich vorgeschriebene Steuern und Abgaben und einschließlich Sicherheits-/Interferenzkosten und Kosten für Arbeitskräfte) **für den Zweijahreszeitraum von Dezember 2024 bis November 2026**.

Der Betrag wird wie folgt auf die 2 Lose aufgeteilt:

- 1. Los: 25.000,00 Euro für den Zweijahreszeitraum
- 2. Los: Euro 25.000,00 für den Zweijahreszeitraum

Nicht abschlägfähige **Kosten für Arbeitskräfte** gemäß Art. 41, Absatz 14 GvD Nr. 36/2023: Euro 19.300,00.-

Gemäß Art. 11 Absatz 1 GvD Nr. 36/2023 ist der NAKV anwendbar: COOPERATIVE DEL SETTORE SOCIO-SANITARIO ASSISTENZIALE-EDUCATIVO E DI INSERIMENTO LAVORATIVO aggiornamento D.D. n. 30 / 2024 del Direttore Generale del DIPARTIMENTO PER LE POLITICHE DEL LAVORO, PREVIDENZIALI, ASSICURATIVE E PER LA SALUTE E LA SICUREZZA

Tel. Nr. 0471 997 090
PEO 2.3.0@comune.bolzano.it
2.3.0@gemeinde.bozen.it
PEC 2.3.0@pec.bolzano.bozen.it



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

ASSICURATIVE E PER LA SALUTE E LA SICUREZZA NEI LUOGHI DI LAVORO

Rinnovo

L'affidamento potrà essere rinnovato per ulteriori 24 mesi alle medesime condizioni contrattuali.

Calcolo dei corrispettivi

I corrispettivi per lo svolgimento del servizio verranno liquidati a consumo, fino al massimale sopra indicato, in base agli interventi di volta in volta richiesti dall'Amministrazione comunale ed effettivamente svolti dall'incaricato, secondo tariffe unitarie definite su base oraria a seconda della tipologia di prestazione/attività effettuata.

Le tariffe unitarie saranno definite nella successiva eventuale procedura di affidamento del servizio, e saranno oggetto della richiesta di offerta/preventivo che sarà inviata a coloro che abbiano manifestato il proprio interesse all'affidamento e che siano in possesso dei requisiti indicati nel successivo art. 3.

NB Gli importi indicati per lotto sono calcolati in via presuntiva sulla base della media degli utilizzi delle sale degli ultimi anni e della previsione per i prossimi: **gli importi totali per ciascun lotto potrebbero quindi non venire raggiunti nel corso del contratto.**

Revisione dei prezzi (art. 60 d.lgs. 36/2023)

A partire dalla seconda annualità contrattuale (con decorrenza almeno 12 mesi dalla data di avvio del servizio) i prezzi sono aggiornati, in aumento o in diminuzione, sulla base ai seguenti indici sintetici elaborati dall'ISTAT:

con riguardo ai contratti di servizi e forniture, gli indici dei prezzi al consumo, dei prezzi alla produzione dell'industria e dei servizi e gli indici delle retribuzioni contrattuali orarie.

La revisione dei prezzi è riconosciuta se le variazioni accertate risultano superiori al 5 per cento dell'importo complessivo e opera nella misura dell'80 per cento della variazione stessa, in relazione alle prestazioni da eseguire.

La revisione dei prezzi può essere richiesta una sola

2.0 Ripartizione Programmazione Controllo e Sistema Informativo

2.0 Abteilung Planung, Steuerung und Informationssystem

2.3. Ufficio Partecipazione e Decentramento
2.3. Amt für Bürgerbeteiligung und Dezentralisierung

NEI LUOGHI DI LAVORO

Erneuerung

Der Vertrag kann um weitere 24 Monate zu den gleichen Vertragsbedingungen verlängert werden.

Berechnung der Vergütung

Die Gebühren für die Erbringung der Dienstleistung werden auf Verbrauchsbasis bis zu dem oben angegebenen Höchstbetrag auf der Grundlage der von Zeit zu Zeit von der Gemeindeverwaltung angeforderten und vom Beauftragten tatsächlich durchgeführten Interventionen nach Stundensätzen gezahlt, die je nach Art der erbrachten Dienstleistung/Tätigkeit festgelegt werden.

Die Einheitspreise werden im nachfolgenden möglichen Vergabeverfahren festgelegt und sind Gegenstand der Angebotsanfrage, die denjenigen zugesandt wird, die ihr Interesse an der Vergabe bekundet haben und die die in Artikel 3 genannten Anforderungen erfüllen.

Bitte beachten Sie: Die oben genannten Beträge sind auf der Grundlage der durchschnittlichen Nutzung der Säle in den letzten Jahren berechnet worden. **Die Beträge für die einzelnen Lose können daher im Laufe des Vertrags nicht erreicht werden** oder sie können je nach der tatsächlichen Nachfrage der Bürger nach der Anmietung der Säle erheblich abweichen.

Preisrevision (Art. 60 GvD 36/2023)

Nach mindestens 12 Vertragsmonaten werden die Preise, aufgrund der folgenden vom ISTAT erstellten synthetischen Indexe angepasst, entweder nach oben oder unten:

Für Dienstleistungs- und Lieferverträge gelten die Verbraucherpreisindexe, die Industrie- und Dienstleistungsproduktionspreisindexe sowie die Indexe der stündlichen Tariflohnsätze.

Die Preisanpassung erfolgt, wenn die festgestellten Änderungen mehr als 5 Prozent des Gesamtbetrags betragen, und sie erfolgt zu 80 Prozent des tatsächlichen Änderungsbetrags in Bezug auf die auszuführenden Leistungen.

Die Preisanpassung kann pro Vertragsjahr nur einmal beantragt werden.



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

volta per ciascuna annualità.

Garanzia definitiva

Ai sensi dell'art. 36 LP 16/2015 per procedure di affidamento con valore stimato dell'affidamento pari o superiore a 40.000 euro (al netto di IVA) ed inferiore a 140.000 euro (al netto di IVA) **l'affidatario è tenuto a presentare apposita garanzia definitiva** ai sensi dell'art. 36 LP 16/2015 e pari al 2 % dell'importo contrattuale.

Art. 3 - Selezione degli operatori economici

La presente indagine di mercato è rivolta agli operatori economici ai sensi ex art. 65 GvD Nr. 36/2023.

Gli operatori economici interessati devono possedere i seguenti requisiti:

- iscrizione al **registro delle imprese** per attività coerenti alla prestazione oggetto dell'affidamento in conformità a quanto previsto dall'art. 100, comma 3 d.lgs. 36/2023

- **requisiti di ordine generale** di cui all'art. 94 d.lgs. 36/2023 e ss.mm.ii;- requisiti di ordine speciale di cui all'art. 83, D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii:

- **requisiti di ordine speciale** di cui all'art. 100 d.lgs. 36/2023 e ss.mm.ii: capacità economica/finanziaria e capacità tecnica e professionale necessaria per lo svolgimento la prestazione ai fini dell'affidamento, ovvero

- **possedere un'esperienza almeno annuale, nel quadriennio 2020-2024, nella gestione di servizi analoghi a quelli oggetto del presente avviso**, comprendenti in particolare l'utilizzo di apparecchiature multimediali (audio, video, illuminazione) e degli impianti (es. allarme, dispositivi antincendio) **per un importo di almeno euro 3.000,00.- (Iva esclusa) nell'anno di riferimento.**

Il requisito di capacità tecnica dovrà essere dimostrato attraverso la presentazione di idonea documentazione prima dell'eventuale affidamento del servizio.

La mancata produzione della documentazione comporterà che all'operatore economico

2.0 Ripartizione Programmazione Controllo e Sistema Informativo

2.0 Abteilung Planung, Steuerung und Informationssystem

2.3. Ufficio Partecipazione e Decentramento
2.3. Amt für Bürgerbeteiligung und Dezentralisierung

Endgültige Sicherheit

Gemäß Art. 36 des LG Nr 16/2015 muss der Auftragnehmer bei Vergabeverfahren mit geschätztem Wert ab 40.000 Euro (ohne MwSt.) und unter 140.000 Euro (ohne MwSt.) die endgültige Sicherheit gemäß Art. 36 LG Nr. 16/2015 in Höhe von % leisten.

Art. 3 - Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers

Die vorliegende Markterhebung richtet sich an alle Wirtschaftsteilnehmer nach Art.65 GvD 36/2023.

Interessierte Wirtschaftsteilnehmer müssen folgende Anforderungen erfüllen:

- Eintragung im **Handelsregister** für Tätigkeiten, welche gemäß Art. 100, Abs. 3 GvD. 36/2023 im Zusammenhang mit der vergabe-gegenständlichen Leistung stehen;

- die **allgemeinen Anforderungen** gemäß Art. 94 GvD 36/2023 i.g.F. besitzen;

- **die besonderen Anforderungen** gemäß Art. 100, Abs. 3 GvD. 36/2023 i.g.F.: wirtschaftlich/finanzielle und fachspezifische Fähigkeiten, welche für die Ausführung der Leistung erforderlich sind, und zwar:

- > **mindestens einjährige Erfahrung in den letzten vier Jahren in der Erbringung ähnlicher Dienstleistungen**, einschließlich insbesondere des Einsatzes von Multimediageräten (Audio-, Video-, Beleuchtungsanlagen) und -systemen (z. B. Alarmanlagen, Feuerlöschanlagen) **für einen Betrag von mindestens 3.000,00 EUR (ohne MwSt.) in dem betreffenden Zeitraum.**

Das Erfordernis der technischen Leistungsfähigkeit ist durch Vorlage geeigneter Unterlagen vor der möglichen Vergabe des Auftrags nachzuweisen.

Werden die Unterlagen nicht vorgelegt, so wird dem gegebenenfalls ausgewählten Wirtschaftsteilnehmer der Zuschlag nicht erteilt.



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

eventualmente scelto non potrà essere conferito l'incarico.

- Gli operatori interessati devono essere iscritti presso il portale www.bandi-altoadige.it

Art. 4 Pubblicità

Il presente avviso è pubblicato sul sito istituzionale della stazione appaltante e sul sito del sistema informativo contratti pubblici della provincia di Bolzano Alto Adige.

Art. 5 Comunicazioni e accesso agli atti

L'accesso agli atti non opera prima della determinazione di affidamento.

La generale conoscenza del provvedimento di affidamento viene garantita con la pubblicazione dello stesso sul sito istituzionale dell'ente nella sezione "amministrazione trasparente" e con la relativa pubblicazione dell'esito sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

Tutto ciò premesso

I soggetti interessati alla presente indagine di mercato dovranno **caricare nel portale Bandi Alto Adige** la propria documentazione, consistente in:

- una "dichiarazione di interesse, con contestuale indicazione dei requisiti posseduti (redatta sulla base del modello allegato)

entro e non oltre il giorno

28.10.2024 ore 12.00 Uhr

È comunque fatta salva la facoltà del responsabile del procedimento di integrare, in via ordinaria e a propria discrezione, il numero dei soggetti da invitare con altri

Dir. D.ssa Manuela Angeli
Via Piave, 3 39100 Bolzano
4° piano – stanza n. 406
manuela.angeli@comune.bolzano.it

Dir. Dr. Manuela Angeli
Piavestraße, 3 39100 Bozen
4° Stock - Zimmer nr. 406
manuela.angeli@gemeinde.bozen.it

2.0 Ripartizione Programmazione Controllo e Sistema Informativo

2.0 Abteilung Planung, Steuerung und Informationssystem

2.3. Ufficio Partecipazione e Decentramento
2.3. Amt für Bürgerbeteiligung und Dezentralisierung

- Interessati/Betreiber müssen sich auf dem Portal www.bandi-altoadige.it registrieren.

Art. 5 Veröffentlichung

Die vorliegende Bekanntmachung ist auf der institutionellen Website der Vergabestelle und der Webseite des Informationssystems öffentliche Verträge der Autonomen Provinz Bozen Südtirol veröffentlicht.

Art. 5 Mitteilungen und Aktenzugang

Der Aktenzugang greift nicht vor dem Erlass der Verfügung für die Zuweisung des Direktauftrages.

Die allgemeine Kenntnis der Maßnahme zum Vertragsabschluss wird mit deren Veröffentlichung auf der institutionellen Webseite der Vergabestelle unter „Transparente Verwaltung“ und mit Veröffentlichung des Ergebnisses auf dem Informationssystem Öffentliche Verträge gewährleistet.

All dies vorausgeschickt

müssen die an der vorliegenden Markterhebung interessierten Subjekte folgende Unterlagen

- eine „Interessenerklärung mit Angabe der Anforderungen (unter Verwendung des beigefügten Musters)

innerhalb von

28.10.2024 ore 12.00 Uhr

im Portal/Informationssystem Öffentliche Verträge hochladen

Es steht dem einzigen Projektverantwortlichen zudem frei, im ordentlichen Wege und nach eigenem Ermessen zusätzliche Wirtschaftsteilnehmer, die nicht an der gegenständlichen Markterhebung teilnehmen

Tel. Nr. 0471 997 090
PEO 2.3.0@comune.bolzano.it
2.3.0@gemeinde.bozen.it
PEC 2.3.0@pec.bolzano.bozen.it



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

2.0 Ripartizione Programmazione Controllo e Sistema Informativo
2.0 Abteilung Planung, Steuerung und Informationssystem

2.3. Ufficio Partecipazione e Decentramento
2.3. Amt für Bürgerbeteiligung und Dezentralisierung

operatori, non partecipanti alla presente indagine di mercato, ritenuti idonei ad eseguire il servizio.

Resta inteso che la suddetta partecipazione non costituisce prova di possesso dei requisiti generali richiesti per l'affidamento del servizio, che invece dovrà essere dichiarato dall'interessato ed accertato in occasione della procedura di affidamento ed in conformità delle prescrizioni che verranno fornite al prescelto.

La presente richiesta non costituisce proposta contrattuale e non vincola in alcun modo il Comune di Bolzano ad affidare direttamente il servizio agli operatori aderenti.

L'Amministrazione si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti richiedenti possano vantare alcuna pretesa.

Per informazioni o chiarimenti e per l'effettuazione dei sopralluoghi presso le sale:

- rivolgersi alla dott.ssa Manuela Angeli
tel. n. 0471 997 090; mail
2.3.0@comune.bolzano.it

Bolzano, data della firma digitale

und die für geeignet gehalten werden, die Leistung zu erbringen, zu konsultieren.

Dabei stellt die obige Teilnahme wohlbemerkt keinen Nachweis der erforderlichen Erfüllung der Teilnahmeanforderungen dar, die der interessierte Wirtschaftsteilnehmer vielmehr vor dem Vertragsabschluss erklären muss.

Die vorliegende Bekanntmachung stellt kein Vertragsangebot dar und verpflichtet die Körperschaft zu keinerlei Verfahrensveröffentlichung.

Die Vergabestelle behält sich vor, das eingeleitete Verfahren jederzeit aus Gründen, die in ihre alleinige Zuständigkeit fallen, zu unterbrechen, ohne dass die Wirtschaftsteilnehmer Ansprüche deshalb erheben können.

Für Informationen und Rückfragen (eventuelle Kontakte und/oder Modalitäten für Lokalausweise o.a. einfügen, die aufgrund des Gegenstands der Markterhebung nützlich sein könnten:

- Frau dr. Manuela Angeli, Tel. Nr. 0471 997 090; mail 2.3.0@comune.bolzano.it

Bozen, Datum des digitalen Unterschrift

Il responsabile unico del progetto / Der einzige Projektverantwortliche

Dott.ssa Manuela Angeli

(sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

2.0 Ripartizione Programmazione Controllo e Sistema Informativo
2.0 Abteilung Planung, Steuerung und Informationssystem

2.3. Ufficio Partecipazione e Decentramento
2.3. Amt für Bürgerbeteiligung und Dezentralisierung

INFORMATIVA IN MATERIA DI PROTEZIONE DEI DATI
PERSONALI

DATENSCHUTZHINWEIS

I dati raccolti nell'ambito della procedura saranno trattati, ai sensi degli artt. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 (GDPR), esclusivamente nell'ambito della presente procedura.

Sono utilizzati strumenti sia manuali che informatici e telematici, con logiche di organizzazione ed elaborazione strettamente correlate alle finalità, e misure organizzative anche fisiche che garantiscono liceità, correttezza, e trasparenza dei trattamenti, ed esattezza, integrità, riservatezza e minimizzazione dei dati trattati.

Die innerhalb des Verfahrens gesammelten Daten, werden im Sinne der Artikel 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 (DSGVO) ausschließlich im Rahmen dieses Verfahrens verarbeitet.

Dazu werden sowohl händische als auch informatische und telematische Mittel verwendet und es werden eng zweckgebundene organisatorische und verarbeitungstechnische Methoden angewandt, sowie organisatorische Mittel auch materieller Art, die die Rechtmäßigkeit, die Korrektheit und die Transparenz der Verarbeitung und die Genauigkeit, Unversehrtheit, Vertraulichkeit und Minimierung der Daten gewährleisten.

Dir. D.ssa Manuela Angeli
Via Piave, 3 39100 Bolzano
4° piano – stanza n. 406
manuela.angeli@comune.bolzano.it

Dir. Dr. Manuela Angeli
Piavestraße, 3 39100 Bozen
4° Stock - Zimmer nr. 406
manuela.angeli@gemeinde.bozen.it

Tel. Nr. 0471 997 090
PEO 2.3.0@comune.bolzano.it
2.3.0@gemeinde.bozen.it
PEC 2.3.0@pec.bolzano.bozen.it